



ERRATUM

Sous-commission paritaire des exploitations
forestière
n° 125.01

**CCT n° 128237/CO/125.01
du 29/06/2015**

Correction du texte en français :

- l'intitulé de la convention doit être lu comme suit :
« OCTROI D'UNE INDEMNITE COMPLEMENTAIRE DANS
LE CADRE DU **REGIME DE CHOMAGE AVEC
COMPLEMENT D'ENTREPRISE (RCC) A 58 ANS AVEC UNE
CARRIEREDE 40 ANS** ».

- l'article 4, b), doit être lu comme suit : « *b) avoir reçu
au moins sept avantages sociaux ou indemnités de
remboursement des frais d'outillage mécanisé octroyés
par un des fonds de sécurité d'existence institué par une
des sous-commissions paritaires de la Commission
paritaire de l'industrie du bois, au cours des 10 années
précédant leur entrée en RCC.* ».

- l'article 5, 3^{ème} alinéa, doit être lu comme suit : « *Les
ouvrie(è)r(e)s affilié(e)s à une organisation syndicale
bénéficient, en outre, d'une prime syndicale qui s'élève à
11,25 EUR par mois et qui est payée simultanément avec
le complément d'entreprise forfaitaire.* ».

Correction du texte en néerlandais :

- l'article 7, 1^{er} alinéa, doit être lu comme suit : « *De
aanvragen tot toekenning van de forfaitaire
bedrijfstoeslag SWT moeten worden ingediend bij het
Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bosontginningen
door toedoen van een werknemersorganisatie,
vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, of
rechtstreeks door de **arbeider.*** ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Subcomité voor de bosontginningen

nr. 125.01

**CAO nr. 128237/CO/125.01
van 29/06/2015**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- de titel van de overeenkomst moet als volgt gelezen
worden : « OCTROI D'UNE INDEMNITE
COMPLEMENTAIRE DANS LE CADRE DU **REGIME DE
CHOMAGE AVEC COMPLEMENT D'ENTREPRISE (RCC) A
58 ANS AVEC UNE CARRIEREDE 40 ANS** ».

- artikel 4, b), moet als volgt gelezen worden : « *b) avoir
reçu au moins sept avantages sociaux ou indemnités de
remboursement des frais d'outillage mécanisé octroyés
par un des fonds de sécurité d'existence institué par une
des sous-commissions paritaires de la Commission
paritaire de l'industrie du bois, au cours des 10 années
précédant leur entrée en RCC.* ».

- artikel 5, 3de lid, moet als volgt gelezen worden : « *Les
ouvrie(è)r(e)s affilié(e)s à une organisation syndicale
bénéficient, en outre, d'une prime syndicale qui s'élève à
11,25 EUR par mois et qui est payée simultanément avec
le complément d'entreprise forfaitaire.* ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 7, eerste lid, moet als volgt gelezen worden :
« *De aanvragen tot toekenning van de forfaitaire
bedrijfstoeslag SWT moeten worden ingediend bij het
Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bosontginningen
door toedoen van een werknemersorganisatie,
vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, of
rechtstreeks door de **arbeider.*** ».

Beslissing van

17-03-2016

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR
LES EXPLOITATIONS FORESTIÈRES. (SCP 125.01)**

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE
BOSONTGINNINGEN. (PSC 125.01)**

**Convention collective de travail du 29 juin
2015**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni
2015**

OCTROI D'UNE INDEMNITE COMPLEMENTAIRE
DANS LE CADRE DU * CHOMAGE AVEC
COMPLEMENT D'ENTREPRISE (RCC) A 58 ANS
AVEC UNE CARRIERE DE 40 ANS

TOEKENNING VAN EEN AANVULLENDE
VERGOEDING BIJ HET STELSEL WERKLOOSHEID
MET BEDRIJFSTOESLAG (SWT) OP 58 JAAR MET
EEN LOOPBAAN VAN 40 JAAR

▼ REGIME DE

CHAPITRE 1. CHAMP D'APPLICATION

HOOFDSTUK 1. TOEPASSINGSGEBIED.

Article 1

La présente convention collective de travail,
conclue en application de la
convention collective de travail n° 116 du 27
avril 2015, s'applique aux employeurs et aux
ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à
la Sous-commission paritaire pour les
exploitations forestières.

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst,
afgesloten in toepassing van cao nr. 116 van
27 april 2015, is van toepassing op de
werkgevers en op de arbeid(st)ers van de
ondernemingen die onder het Paritair
Subcomité voor de bosontginningen
ressorteren .

CHAPITRE 2. AYANTS DROIT

HOOFDSTUK 2. RECHTHEBBENDEN

2.1. Chômage avec complément d'entreprise

2.1. Werkloosheid met bedrijfstoeslag

Article 2.

En vertu de l'article 3, §7 de l'arrêté royal du 3
mai 2007 fixant le régime de chômage avec
complément d'entreprise et de la cct n° 115 du
27 avril 2015, peuvent prétendre au régime de
chômage avec complément d'entreprise, les
ouvrie(è)r(e)s :

Artikel 2.

ingevolge artikel 3, §7 van het koninklijk besluit
van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van
werkloosheid met bedrijfstoeslag en cao nr.
115 van 27 april 2015, kunnen aanspraak
maken op het stelsel van werkloosheid met
bedrijfstoeslag, de arbeid(st)ers:

1° dont le licenciement a été signifié, sauf en
cas de motif grave au sens de la législation
sur les contrats de travail, entre le 1^{er} janvier
2015 et le 31 décembre 2016, et qui;

1° die worden ontslagen, behalve om een
dringende reden in de zin van de wetgeving
betreffende de arbeidsovereenkomsten, tussen 1
januari 2015 en 31 december 2016, en die;

2° conformément à la CCT n° 116 du 27 avril
2015, ont atteint l'âge de 58 ans ou plus à la
fin du contrat de travail et durant la durée de
validité de la présente convention, et qui;

2° in overeenstemming met cao nr. 116 van 27
april 2015, de leeftijd van 58 jaar of ouder hebben
bereikt op het einde van de arbeidsovereenkomst
en tijdens de geldigheidsduur van deze
overeenkomst en die;

3° peuvent se prévaloir au moment de la fin
du contrat de travail d'un passé professionnel
d'au moins 40 ans en tant que travailleur
salarié, et qui;

3° op het ogenblik van de beëindiging van de
arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van
ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten
gelden, en die;

4° ont droit aux allocations de chômage.

4° recht hebben op werkloosheidsuitkeringen.

Article 3

En dérogation à l'article 2, 2° le régime de chômage avec complément d'entreprise visé, aussi bénéficié aux ouvriers qui sont licenciés avant le 1er janvier 2016 et qui atteignent l'âge de 56 ans, au plus tard le 31 décembre 2015 et à la fin du contrat de travail.

Les ouvriers doivent être licenciés durant la période de validité de la présente convention et avant le 1er janvier 2016.

Les ouvriers qui réunissent les conditions prévues aux alinéas précédents et prévues à l'article 2, §1, 1°, 3° et 4° et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2015 maintiennent le droit au complément d'entreprise.

*2.2. Intervention du fonds***Article 4**

Pour pouvoir bénéficier du complément d'entreprise mensuel forfaitaire versé par le fonds de sécurité d'existence pour les exploitations forestières, les ouvrie(è)r(e)s qui n'ont pas atteint l'âge de 60 ans au moment où leur contrat de travail prend fin ; doivent :

- a) prouver une occupation d'au moins 10 ans auprès d'un ou de plusieurs employeurs ressortissant à une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois (125.01,125.02,125.03) ; ou
- b) avoir reçu au moins sept avantages sociaux ou indemnités de remboursement des frais d'outillage mécanisé octroyés par un des fonds de sécurité* institué par une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois, au cours des 10 années précédant leur entrée en RCC.

* d'existence

Artikel 3

In afwijking van artikel 2, 2° geldt het bedoelde stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage ook voor de werklieden die vóór 1 januari 2016 worden ontslagen en die uiterlijk op 31 december 2015 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst de leeftijd van 56 jaar bereiken.

De werklieden moeten worden ontslagen tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst en vóór 1 januari 2016.

De werklieden die voldoen aan de in de vorige leden en de in artikel 2, §1, 1°, 3° en 4° bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2015 verstrijkt, behouden het recht op bedrijfstoelage.

*2.2. Tussenkoms van het fonds***Artikel 4**

Om aanspraak te kunnen maken op de maandelijks forfaitaire bedrijfstoelage, uitgekeerd door het fonds bestaanszekerheid van de bosontginningen, dienen de arbeid(st)er die geen 60 jaar zijn op de datum van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst :

- a) een tewerkstelling te bewijzen van minstens 10 jaar bij één of meerdere werkgevers die ressorteren onder één van de paritaire subcomités van het paritair comité voor de Houtnijverheid (125.01, 125.02, 125.03); of
- b) minstens zeven sociale voordelen of de vergoeding tot terugbetaling van de kosten voor mechanische gereedschappen toegekend door één van de fondsen voor bestaanszekerheid opgericht door één van de paritaire subcomités van het Paritair comité voor de houtnijverheid, hebben ontvangen in de loop van de 10 jaar die hun SWT voorafgaan.

CHAPITRE 3. MONTANT ET OCTROI

HOOFDSTUK 3. BEDRAG EN UITKERING

Montant du complément d'entreprise

Bedrag van de bedrijfstoelage

Article 5.

Artikel 5.

Le complément d'entreprise RCC mensuel forfaitaire à charge du Fonds de Sécurité d'existence pour les exploitations forestières est fixé à 120 EUR.

De maandelijkse forfaitaire bedrijfstoelage SWT ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bosontginningen bedraagt 120 EUR.

Les cotisations (patronales) légales ainsi que les retenues (ouvriers) sur ce complément sont à charge du Fonds de sécurité d'existence pour les exploitations forestières .

De wettelijke (werkgevers)bijdragen en (werknemers)inhoudingen hierop zijn ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de bosontginningen .

Les ouvrie(è)r(e)s affilié(e)s à une organisation syndicale bénéficient, en outre, d'une prime syndicale qui s'élève à 11,25 EUR et qui est payée simultanément avec le complément d'entreprise forfaitaire.

Arbeid(st)ers die aangesloten zijn bij een vakbondsorganisatie genieten bovendien van een syndicale premie van 11,25 EUR per maand. Deze premie wordt samen met de aanvullende forfaitaire bedrijfstoelage betaald.

** per mois*

Article 6

Artikel 6.

Si le complément d'entreprise forfaitaire mensuel est inférieur au montant qui doit être payé en exécution de la convention collective de travail n° 17, l'employeur doit combler la différence.

Indien de maandelijkse forfaitaire bedrijfstoelage lager ligt dan het bedrag dat moet betaald worden ingevolge de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17, is de werkgever verplicht het verschil bij te passen.

Pour la détermination du salaire mensuel net de référence (Cotisation ONSS calculée sur le salaire mensuel brut de référence à 100%), il est tenu compte de l'éventuel bonus à l'emploi.

Voor het bepalen van het netto referentemaandloon (RSZ-bijdrage berekend op het bruto referte maandloon aan 100%), wordt rekening gehouden met de eventuele werkbonus.

Le complément d'entreprise des ouvrie(è)r(e)s qui ont utilisé de la possibilité de diminuer leur carrière en exécution des conventions collectives de travail 77bis, 77ter et CCT 103 conclues au sein du Conseil National du Travail, est calculé sur la base de leur salaire mensuel brut de référence, converti en un emploi à temps plein.

De bedrijfstoelage van de arbeid(st)ers die gebruik maakten van de mogelijkheid hun loopbaan te verminderen in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten 77bis, 77ter en CAO 103 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, wordt berekend op basis van hun bruto referte maandloon, omgerekend naar een voltijdse betrekking.

Le paiement du complément d'entreprise est maintenu en cas de reprise du travail.

De betaling van de bedrijfstoelage blijft behouden in geval van werkhervatting.

DISPOSITIONS GENERALES**BEPALINGEN.****Article 7**

Les demandes d'octroi du complément d'entreprise doivent être introduites auprès du Fonds de sécurité d'existence pour les exploitations forestières à l'intervention d'une organisation syndicale représentée au sein du Conseil national du Travail ou directement par l'ouvrier.

Artikel 7

De aanvragen tot toekenning van de forfaitaire bedrijfstoelage SWT moeten worden ingediend bij het Fonds voor Bestaanszekerheid van de bosontginningen door toedoen van een werknemersorganisatie, vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, of rechtstreeks door de *arbeider*.

Les demandes doivent être accompagnées des documents justificatifs du droit au complément d'entreprise.

De aanvragen moeten vergezeld zijn van de documenten die het recht op de bedrijfstoelage SWT aantonen.

Article 8.

Les cas particuliers qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la présente convention sont soumis, par la partie la plus diligente, au Comité de gestion du Fonds de sécurité d'existence pour les exploitations forestières.

Artikel 8.

De bijzondere gevallen die niet kunnen geregeld worden overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden door de meest gereede partij voorgelegd aan het Beheerscomité van het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bosontginningen.

CHAPITRE 5 - DUREE DE VALIDITE**HOOFDSTUK 5 - GELDIGHEIDSDUUR****Artikel 9.**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2015 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Artikel 9.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.